

文藻外語大學

Wenzao Ursuline University of Languages

(107)文藻德證字第 004 號

茲證明 薩百齡 君參加本校主辦之活動

活動名稱	【106 教-師生實務增能計畫】文教出版產業深度研習
主辦單位	文藻外語大學歐亞語文學院德國語文系
種類	研習
活動型態	無
活動地點	台灣，中華民國
日期	107 年 1 月 22 日至 107 年 2 月 23 日，共計 21 日工作天
時數	168 小時

此 證

德文系主任

朱貞品


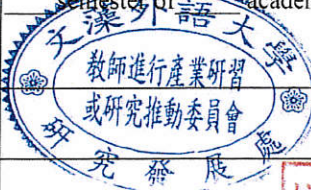

中華民國一百零七年二月二十三日

文藻學校財團法人文藻外語大學參加教師赴公民營機構研習申請表
短期研習適用

Wenzao Ursuline University of Languages

Application for Teachers Participating in Public or Private Enterprise Service (short term)

申請系(所)、中心 Dept/Graduate Institute/Center of the Applicant	德國語文系		姓名 Name	薩百齡	職稱 Title	助理教授
申請人聯絡方式 Contact via	1.電話 Tel: 07-342-6031#5712 2.Email: sah@mail.wzu.edu.tw 3.手機 Cellphone: 0933-924-918					
到校任職時間 Recruited date	87年8月1日		08(mm)/01(dd)/1998(yy)			
研習活動名稱 Name of activity	文教出版產業深度研習					
研習服務類別 Category of Service	方案 A: <input type="checkbox"/> 廣度研習 (A-1) <input checked="" type="checkbox"/> 深度研習 (A-2) Program A: <input type="checkbox"/> Broad Involvement A-1) <input checked="" type="checkbox"/> In-depth Involvement A-2)					
研習服務期間 Duration	中華民國 107 年 1 月 22 日起至 107 年 2 月 23 日止, 共計 21 日工作天。					
申請補助項目 Subsidy for	項目: 講座鐘點費、膳費、資料蒐集費、校外場地使用費、印刷費、二代健保費、工讀費(勞動型)、工讀生勞/健保及勞工退休金、雜支金額: 共計 49,500 元 (整團研習費用非個人)					
公民營機構名稱 Name of Public/Private enterprise	麗文文化事業股份有限公司		負責人 Person in charge	楊麗源		
研習地點 Location	高雄市苓雅區五福一路 57 號 2F		電話 Tel	(07)223-6780		
			傳真 Fax	(07)223-3073		
教師專長領域 Professional field	德國政治、觀光德文、戲劇教學					
必備文件 (請依序備齊打勾) Required documents (Please tick by following the sequence)	<input checked="" type="checkbox"/> ① 教師赴公民營機構研習服務計畫書 Proposal for Service	<input checked="" type="checkbox"/> ② 赴公民營機構研習服務機構簡介 Introduction to the Enterprise	<input checked="" type="checkbox"/> ③ 研習服務機構合作同意書 Cooperation Agreement 研習服務機構合作契約草稿 Draft of Cooperation Agreement	<input checked="" type="checkbox"/> ④ 申請教師本人曾進行之產學合作紀錄表(深度研習者填寫) Previous Records (for In-depth Involvement)	<input checked="" type="checkbox"/> ⑤ 研討活動議程 Schedule of Service	
系(所)、中心教評會 Faculty Evaluation Committee of Dept/Graduate Institute/Center	業經 106.09.26 系教評會通過 德國語文系主任 朱貞品		學院教評會 Faculty Evaluation Committee of College	106.11.24 院教評會通過 亞語文學院院長 張守慧		
研發處檢核資料 Verified by Office of R&D	研發處 李玉清 約雇人員 106.11.15 產官學合作組 謝東利		研發長 Dean of R&D			

副校長 Vice President	
教師進行產業研習或 研究推動委員會 Faculty Industrial Training or Research Promotion Committee <input checked="" type="checkbox"/> 通過 Passed <input type="checkbox"/> 不通過 Failed	106學年度第 1 學期 第 1 次教師進行產業研習或研究推動委員會(106年12月21日) The _____ (time) Faculty Industrial Training or Research Promotion Committee in the _____ semester of _____ academic year (mm) _____ (dd) _____ (yy)
研發處 Office of R&D	 106.12.21
校長核定 Approved by President	

一、提會程序：申請人→系(所)、中心教評會→學院教評會→研發處(彙整)→副校長→研發處(提案)→研發處(教師進行產業研習或研究推動委員會)。

1. Submission process: the applicant → Faculty Evaluation Committee of Dept/Graduate Institute/Center → Faculty Evaluation Committee of College → Office of R&D (collection) → Vice President → Office of R&D (proposals) → Office of R&D (Faculty Industrial Training or Research Promotion Committee)

二、核定程序：教師進行產業研習或研究推動委員會決議→校長核定→研發處(正本存參)→申請人(影本)。

2. Approval process: Faculty Industrial Training or Research Promotion Committee → approval of the President → Office of R&D (keeps the original copy) → the applicant (keeps the duplicate copy)

三、必備文件：

- (一) 申請人請檢附①教師赴公民機構研習服務計畫書、②赴公民營機構研習服務機構簡介、③研習服務機構合作同意書、④研習服務機構合作契約草稿、⑤申請教師本人曾進行之產學合作紀錄表
- (二) 通過學術暨研究獎勵補助審議委員會審核後，申請人請於赴公民營機構服務前檢附合作雙方用印後之契約書一份至研發處產官學合作組留存。
- (三) 申請人應於赴公民營機構服務期間，每季填具【文藻學校財團法人文藻外語大學教師赴公民營機構深耕服務成效考核表】，於活動結束三週內繳交，陳核後由研發處收存。

3. Required documents:

- (a) The applicant should submit the following documents, such as ① Proposal for Service, ② Introduction to the Enterprise, ③ Cooperation Agreement, ④ Draft of Cooperation Agreement and ⑤ Previous Records to the Office of R&D.
- (b) After approved by the Academic Review Committee, the applicant should submit one of the stamped Cooperation Agreements to the Industry-Government-Academia Cooperation Section as an archive before starting the service.
- (c) During the service period, the applicant should fill in the "Evaluation Form for Teachers Participating in Public or Private Enterprise Service (In-depth Involvement)" quarterly and submit it within three weeks after termination of activity; after approval it will be archived by the Office of R&D.

四、請領費用：

申請人於完成教師赴公民營機構研習後，填具【參加教師赴公民營研習服務成果簡報單】、【差旅費報告書】，連同本申請書以及研習證書影本依會計室規定辦理費用申領事宜。

4. Application for related fees

The applicant should fill in the "Achievement Presentation of Teachers Participating in Public or Private Enterprise Service", "Travel Expenses Report" and this Application and submit them together with the copy of Service Certificate to apply for fees based on rules of Accounting Office.